



**IMPRESSA E10/20/25**

**Istruzioni per l'uso**



**I  
M  
P  
R  
E  
S  
S  
A**

## Leggenda:

- **DISPLAY** MESSAGGIO SUL DISPLAY: a titolo di informazione.
- **DISPLAY** SISTEMA DI DIALOGO CON DISPLAY: seguire le istruzioni indicate.



= Indicazione



= Importante



= Consiglio



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

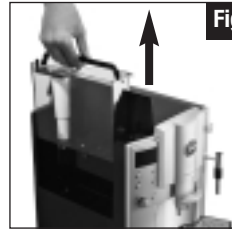


Fig. 4

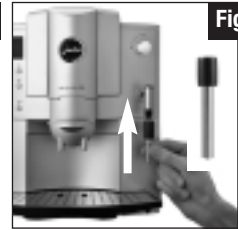


Fig. 5

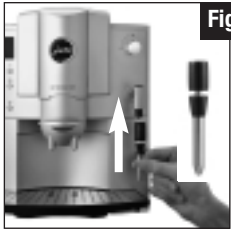


Fig. 6

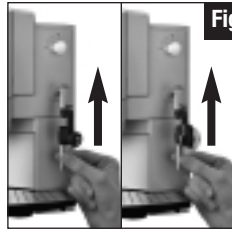


Fig. 7

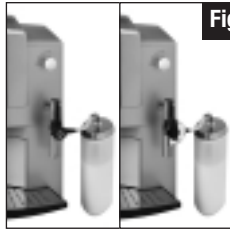


Fig. 8

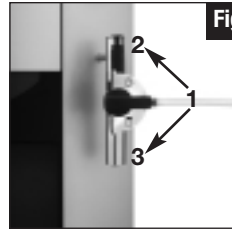


Fig. 9

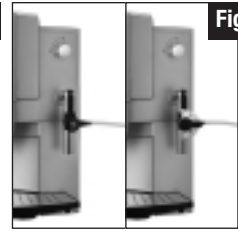


Fig. 10

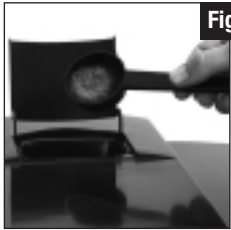


Fig. 11



Fig. 12

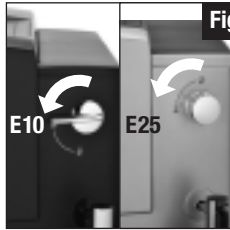


Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15

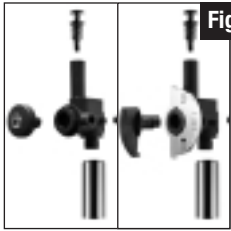


Fig. 16

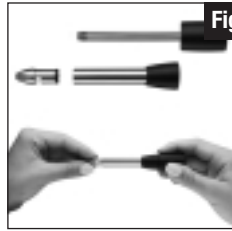
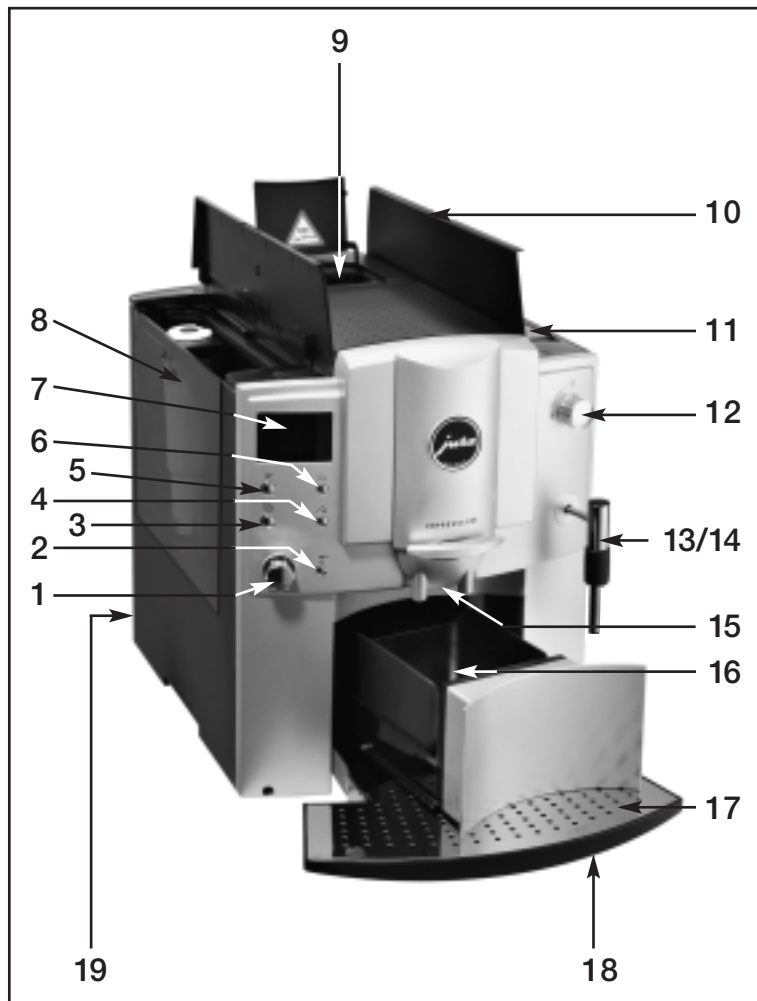


Fig. 17



## Elementi di comando

1. Manopola di regolazione quantità d'acqua
2. Selettore per caffè macinato
3. Pulsante di erogazione 2 tazze
4. Pulsante di manutenzione
5. Pulsante di erogazione 1 tazza
6. Interruttore ON/OFF
7. Display Sistema di dialogo
8. Serbatoio dell'acqua con impugnatura
9. Scomparto d'introduzione caffè premacinato
10. Coperchio del contenitore del caffè in chicchi
11. Copertura di protezione aroma
12. Rubinetto del vapore-/ Erogazione d'acqua calda
13. Ugello intercambiabile di erogazione vapore e schiumatura vedi Fig. 6
14. Ugello intercambiabile per l'acqua calda, nella figura montato vedi anche fig. 5
15. Ugello, regolabile in altezza, di erogazione caffè
16. Contenitore fondi caffè
17. Griglia del gocciolatoio
18. Bacinella del gocciolatoio
19. Interruttore di alimentazione

## Sommario

### JURA IMPRESSA E10/20/25

1. Prescrizioni di sicurezza .....	Pag. 6	13.2 Erogazione di cappuccino e latte caldo con il Profi-Auto-Cappuccino/.....	Pag. 13
1.1 Avvertenze .....	Pag. 6	13.3 Erogazione di cappuccino con l'Easy-Auto-Cappuccino .....	Pag. 13
1.2 Misure precauzionali .....	Pag. 6	13.4 Pulizia del Profi-Auto-Cappuccino e dell'Easy-Auto-Cappuccino.....	Pag. 13
2. Preparazione all'uso dell'IMPRESSA E10/20/25...	Pag. 6	14. Disinserimento dell'IMPRESSA E10/20/25 .....	Pag. 14
2.1 Controllo della tensione di rete .....	Pag. 6	15. Programmazione .....	Pag. 14
2.2 Controllo dei fusibili.....	Pag. 7	15.1 Programmazione del filtro .....	Pag. 14
2.3 Riempire il serbatoio .....	Pag. 7	15.2 Programmazione della durezza dell'acqua ...	Pag. 14
2.4 Introdurre caffè in chicchi .....	Pag. 7	15.3 Programmazione dello spegnimento automatico.....	Pag. 14
2.5 Regolazione del macinacaffè .....	Pag. 7	16. Manutenzione e gestione .....	Pag. 15
2.6 Interruttore di alimentazione.....	Pag. 7	16.1 Riempire acqua.....	Pag. 15
3. La degustazione del primo caffè.....	Pag. 7	16.2 Vuotare il contenitore dei fondi di caffè .....	Pag. 15
4. Impostazione della durezza dell'acqua .....	Pag. 8	16.3 Manca la bacinella del gocciolatoio (VASSOIO) .....	Pag. 15
5. Utilizzo di cartucce filtro Claris plus .....	Pag. 9	16.4 Riempire caffè in chicchi.....	Pag. 15
5.1 Inserimento del filtro .....	Pag. 9	16.5 Sostituzione del filtro .....	Pag. 15
5.2 Sostituzione del filtro con richiesta dal display .....	Pag. 9	16.6 Indicazioni generali per la pulizia .....	Pag. 16
5.3 Sostituzione del filtro senza richiesta dal display .....	Pag. 10	16.7 Svuotamento del sistema dell'IMPRESSA E10/20/25.....	Pag. 16
6. IMPRESSA E10/20/25 Sciacquo con richiesta dal display .....	Pag. 10	17. Pulizia dell'IMPRESSA E10/20/25 con richiesta dal display .....	Pag. 16
6.1 Risciacquo dell'IMPRESSA E10/20/25 senza richiesta dal display .....	Pag. 10	17.1 Pulizia dell'IMPRESSA E10/20/25 senza richiesta dal display (7) .....	Pag. 17
7. Impostazione della quantità d'acqua per il caffè ....	Pag. 10	18. IMPRESSA E10/20/25 decalcificare con richiesta dal display .....	Pag. 17
8. Erogazione di 1 tazza di caffè .....	Pag. 11	18.1 Decalcificazione dell'IMPRESSA E10/20/25 senza richiesta dal display .....	Pag. 18
9. Erogazione di 2 tazze di caffè .....	Pag. 11	19. Smaltimento di materiali plastico/ferrosi .....	Pag. 19
10. Erogazione di caffè da caffè premacinato.....	Pag. 11	20. Suggerimenti per ottenere un caffè perfetto .....	Pag. 19
11. Erogazione d'acqua calda .....	Pag. 12	21. Messaggi .....	Pag. 20
12. Erogazione di vapore .....	Pag. 12	22. Problemi .....	Pag. 21
13. Erogazione di vapore con il Profi-Auto-Cappuccino o con l'Easy-Auto-Cappuccino .....	Pag. 13	23. Indicazioni d'ordine giuridico .....	Pag. 22
13.1 Collegamento del Profi-Auto-Cappuccino e dell'Easy-Auto-Cappuccino all'IMPRESSA E10/20/25 .....	Pag. 13	24. Dati tecnici .....	Pag. 22

## Prima di cominciare

Ci congratuliamo con Lei per l'acquisto di questa IMPRESSA E10/20/25. Per garantire un perfetto funzionamento della Sua IMPRESSA E10/20/25 La preghiamo di leggere attentamente il presente opuscolo di istruzioni per l'uso e di conservarlo per poterlo riconsultare in caso di necessità.

Qualora fossero necessarie ulteriori informazioni oppure se insorgessero dei problemi, su particolari non sufficientemente trattati dalle presenti istruzioni per l'uso, la preghiamo di rivolgersi al Suo fornitore abituale oppure direttamente a noi.



Anche sul sito [www.jura.com](http://www.jura.com) potrete trovare suggerimenti utili per il comando e la cura della vostra IMPRESSA E10/20/25.

## 1. Prescrizioni di sicurezza

### 1.1 Avvertenze

- I bambini non conoscono i pericoli derivanti dall'utilizzo di apparecchi elettrici e per tale ragione non lasciare mai incustoditi i bambini alla presenza di elettrodomestici.
- La macchina per il caffè deve essere posta in funzione solo da persone adulte, pratiche dell'uso.
- Non mettere mai in funzione una macchina per il caffè o con un cavo elettrico non in perfette condizioni.
- Non immergere mai la macchina per il caffè in acqua.

### 1.2 Misure precauzionali

- Non esporre mai la macchina per il caffè agli agenti atmosferici (pioggia, neve, gelo) e non metterlo mai in funzione con le mani umide.

- Collocare l'IMPRESSA su una superficie stabile orizzontale e resistente all'eventuale fuoriuscita di acqua. Non collocarla mai su superfici roventi o calde (piastre di cottura). Scegliere un posto in cui non possano accedere i bambini.
- In caso di lunga assenza (ferie ecc.) staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Prima di iniziare operazioni di pulizia staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non staccare mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo elettrico di collegamento oppure afferrando l'apparecchio stesso.
- Non tentare mai di riparare o aprire la macchina per il caffè. Le riparazioni devono essere eseguite solo presso gli autorizzati centri di servizio che dispongono delle parti di ricambio e sugli accessori originali.
- La macchina per il caffè è collegata alla rete elettrica mediante apposito cavo. Fare attenzione che non sia possibile inciampare sul cavo in modo di trascinarlo via l'apparecchio. Fare attenzione ai bambini ed agli animali domestici.
- Non lavare mai la macchina per il caffè o le sue parti con la lavastoviglie.
- Scegliere l'ubicazione della macchina per il caffè in modo sia esposta ad una buona circolazione dell'aria per proteggerla da surriscaldamenti.

## 2. Preparazione all'uso dell'IMPRESSA E10/20/25

### 2.1 Controllo della tensione di rete

A stabilimento di produzione l'IMPRESSA E10/20/25 è stata impostata sulla giusta tensione di rete. Controllare se la tensione a propria disposizione corrisponde a quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici presente sul lato inferiore dell'IMPRESSA E10/20/25.

## 2.2 Controllo dei fusibili

L'IMPRESSA E10/20/25 è predisposta per un amperaggio di 10 Ampère. Controllare se i fusibili sono adeguati a tale amperaggio.

## 2.3 Riempire il serbatoio



Riempire solo con acqua fresca di rubinetto. Non immettere mai latte, acqua minerale o altri liquidi.

- Rimuovere il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo bene con acqua corrente fredda (fig. 4)
- Riempire poi d'acqua il serbatoio e rimetterlo nell'IMPRESSA E10/20/25. Fare attenzione che il serbatoio sia correttamente inserito e posizionato nella sua sede.

## 2.4 Introdurre caffè in chicchi



Per assicurare un lungo impiego del vostro apparecchio e per evitare guasti e di conseguenza eventuali riparazioni, bisogna tener presente che il macinino della Sua macchina da caffè non è idoneo alla macinazione di chicchi che hanno subito un trattamento (p. e. aggiunta di zucchero) prima o durante la fase di torrefazione.

L'impiego di tali miscele di caffè può provocare guasti al macinino. I costi per le riparazioni derivanti da tali operazioni non rientrano nelle disposizioni della garanzia.

- Aprire il coperchio del contenitore del caffè in chicchi (10) e rimuovere la copertura di protezione aroma (11).
- Rimuovere eventuali impurità o corpi estranei presenti nel contenitore del caffè.
- Versare i chicchi di caffè nel contenitore e richiudere il coperchio.

## 2.5 Regolazione del macinacaffè

È possibile impostare il macinacaffè al grado di tostatura del caffè. Consigliamo:

- tostatura chiara → impostare una macinazione fine impostazione (più piccoli i punti e più fine è la macinazione);
- tostatura scura → impostare una macinazione più grossolana (più grandi i punti e più grossolana è la macinazione).



Il grado di macinazione deve essere regolato solo con il macinacaffè in funzione.

- Aprire il coperchio del contenitore del caffè in chicchi (10) e rimuovere la copertura di protezione aroma (11)
- Per impostare il grado di finezza di macinazione portare l'apposito selettore (fig. 2) sulla desiderata posizione.

## 2.6 Interruttore di alimentazione



Prima della messa in funzione iniziale, azionare l'interruttore di alimentazione (19) sull'IMPRESSA E10/20/25.













In caso di assenza prolungata (ferie ecc.), disinserire sempre l'interruttore di alimentazione (19) dell'IMPRESSA E10/20/25.



## 3. La degustazione del primo caffè




Alla prima messa in funzione oppure dopo un intervento di manutenzione la macchina richiede un riempimento del sistema. Tale riempimento avviene senza difficoltà se NON è presente il filtro Claris plus nella macchina. Introdurre il filtro solo quando il sistema è stato riempito appare


**DISPLAY** PRONTA.

- Riempire di caffè in chicchi l'apposito contenitore (fig. 2).
- Accendere l'IMPRESSA E10/20/25 azionando l'interruttore  (6).
- **DISPLAY**  si accende
- Riempire il serbatoio dell'acqua (8) con acqua fresca.
- **DISPLAY**  si accende
- Collocare una tazza vuota sotto l'ugello intercambiabile dell'acqua calda (14).
- Aprire il rubinetto d'erogazione vapore / acqua calda (fig. 13).
- **DISPLAY**  lampeggia
- **DISPLAY**  si accende
- Chiudere il rubinetto del vapore / acqua calda (15).
- **DISPLAY**  lampeggia
- **DISPLAY**  si accende
- Azionare il pulsante di manutenzione  (4).
- L'apparecchio sciacqua.
- **DISPLAY**  lampeggia
- **DISPLAY**  si accende


 Se sul display (7) lampeggia il simbolo , rabboccare i chicchi di caffè, come descritto al capitolo 2.4. Premere quindi il pulsante di erogazione desiderato. Il macinino viene nuovamente riempito di chicchi di caffè.


 Per ottenere una eccellente crema sul caffè erogato adeguare l'altezza dell'ugello di erogazione caffè (15) alle dimensioni della tazza (fig. 3).

## 4. Impostazione della durezza dell'acqua

 Nell'IMPRESSA E10/20/25 viene riscaldata l'acqua. Con l'uso, si verificano inevitabilmente incrostazioni calcaree che vengono indicate automaticamente. Prima della messa in funzione iniziale, l'IMPRESSA E10/20/25 deve essere impostata sul grado di durezza dell'acqua utilizzata, servendosi degli appositi bastoncini per il test.

 1° di durezza tedesca corrisponde a 1,79° di durezza francese.

 Se il filtro è attivato non viene più visualizzata la voce di programma relativa alla durezza dell'acqua.

 Nell'IMPRESSA E80/20 è possibile impostare 6 gradi di durezza che vengono visualizzati sul display (7) durante l'impostazione della durezza dell'acqua.

Livello per Claris, impostazione per l'uso della cartuccia filtro Claris plus

■ **DISPLAY** 

Livello 0 durezza acqua disinserita, indicazione automatica incrostazioni calcaree disinserita.

**DISPLAY** 

Livello 1 grado di durezza acqua tedesco 1 – 7°, grado di durezza acqua francese 1,79° – 12,53°

**DISPLAY** , 






Livello 2 grado di durezza acqua tedesco 8 – 15°, grado di durezza acqua francese 14,32° – 26,85°

**DISPLAY** , , 

Livello 3 grado di durezza acqua tedesco 16 – 23°, grado di durezza acqua francese 28,64° – 41,14°

**DISPLAY** , , , 








Livello 4 grado di durezza acqua tedesco 24 – 30°, grado di durezza acqua francese 42,96° – 53,7°


**DISPLAY** , , , , 




Di fabbrica, l'IMPRESSA E10/20/25 è impostata sul livello 3. Per modificare le impostazioni, procedere come segue:

L'IMPRESSA E10/20/25 è **spenta**.

- Premere il pulsante di erogazione  (5) finché non si accendono i seguenti simboli.
- **DISPLAY**  ,  ,  , 
- Selezionare il livello desiderato premendo il pulsante di erogazione  (5).
- Per memorizzare l'impostazione desiderata, premere l'interruttore ON/OFF  (6).

 La durezza dell'acqua deve essere impostata prima dell'utilizzo iniziale o quando si utilizza una qualità d'acqua differente. Se non si effettua nessuna regolazione di livello per oltre 30 secondi, la spia si spegne. L'ultimo valore memorizzato rimane impostato.













## 5. Utilizzo di cartucce filtro Claris plus

 Se le cartucce filtro Claris plus vengono utilizzate nella dovuta maniera l'apparecchio non necessita di decalcificazione. Per più particolareggiate informazioni leggere l'opuscolo in dotazione «Claris plus». Efficace contro il calcare, delicato per la macchina del caffè».


### 5.1 Inserimento del filtro






L'IMPRESSA E10/20/25 è **spenta**.









- Aprire il supporto della cartuccia nel serbatoio dell'acqua. Inserire la cartuccia filtro nel serbatoio dell'acqua, esercitando una leggera pressione (fig. 1).
- Chiudere quindi il supporto della cartuccia, finché non si sente uno scatto.
- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile fredda e introdurlo nuovamente nella macchina (fig. 4).

- Premere il pulsante di erogazione  (5) finché non viene visualizzato il grado di durezza impostato.
- Premere il pulsante di erogazione  (5) finché non rimane acceso soltanto il simbolo .
- Per confermare, premere l'interruttore ON/OFF  (6).
- **DISPLAY**  si accende,  si accende
- Collocare un recipiente sufficientemente grande sotto il rubinetto di erogazione vapore/acqua calda (12).
- Aprire il rubinetto di erogazione vapore/acqua calda (fig. 13).
- Erogare l'acqua finché non si accende il simbolo .
- Chiudere il rubinetto di erogazione vapore/acqua calda (fig. 13).
- **DISPLAY**  lampeggia, riscalda
- **DISPLAY**  si accende
- Premere il pulsante di manutenzione  (4).
- **DISPLAY**  lampeggia
- **DISPLAY**  si accende









### 5.2 Sostituzione del filtro con richiesta dal display

 Dopo l'erogazione di 50 litri d'acqua il filtro sarà esaurito. Sul display apparirà la richiesta di sostituire il filtro.

- **DISPLAY**  si accende,  lampeggia
- Azionare il pulsante di manutenzione  (4).
- **DISPLAY**  si accende,  si accende
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua e votarlo.
- Aprire il supporto della cartuccia filtro ed inserire, esercitando una leggera pressione, la cartuccia nel serbatoio dell'acqua (fig. 4).
- Chiudere poi il supporto del filtro premendo fino a che scatta udibilmente in posizione.







- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile fresca e fredda e rimettere poi il serbatoio nell' IMPRESSA E10/20/25.
- Collocare un recipiente di bastanta capienza (circa 1 litro) sotto il tubo intercambiabile dell'acqua calda (14) ed Aprire il rubinetto di erogazione vapore / acqua calda (fig. 13).
- **DISPLAY**  si accende,  lampeggia
- **DISPLAY**  si accende,  si accende
- Chiudere il rubinetto di erogazione vapore / acqua calda (12).
- **DISPLAY**  lampeggia, riscalda
- **DISPLAY**  si accende
- Premere il pulsante di manutenzione  (4).
- **DISPLAY**  si accende

### 5.3 Sostituzione del filtro senza richiesta dal display









- Premere il pulsante di manutenzione  (4) finché sul display (7) **DISPLAY** non si accendono  oppure  oppure .
- Ruotare la manopola quantità d'acqua (1) finché sul display (7) non appare **DISPLAY**  si accende.
- Premere il pulsante di manutenzione  (4).
- Ora il programma «Sostituzione del filtro» è attivo. Procedere quindi come descritto al capitolo 5.2.
- **DISPLAY**  si accende,  si accende.

## 6. IMPRESSA E10/20/25 Sciacquo con richiesta dal display

- ➔ Se l'IMPRESSA E10/20/25 è disinserita e già raffreddata, il procedimento di sciacquo verrà richiesto al momento dell'inserimento. Quando l'apparecchio viene disinserito lo sciacquo avviene automaticamente.


- Inserire l'IMPRESSA E10/20/25 azionando l'interruttore  (6).
- **DISPLAY**  lampeggia
- **DISPLAY**  si accende
- Azionare il pulsante di manutenzione  (4).
- **DISPLAY**  lampeggia
- **DISPLAY**  si accende.

### 6.1 Risciacquo dell'IMPRESSA E10/20/25, senza richiesta dal display

- Premere il pulsante di manutenzione  (4) finché sul display (7) **DISPLAY** non si accendono  oppure  oppure .
- Ruotare la manopola quantità d'acqua (1) finché sul display (7) non appare **DISPLAY**  si accende
- Premere il pulsante di manutenzione  (4).
- **DISPLAY**  lampeggia
- **DISPLAY**  si accende.

## 7. Impostazione della quantità d'acqua per il caffè

- ➔ Mediante la manopola quantità d'acqua (1) è possibile impostare la quantità desiderata di acqua per il caffè, prima o dopo l'erogazione del caffè.

- ➔ Nel caso di erogazione di 2 tazze  (3) l'apparecchio raddoppia automaticamente la quantità d'acqua.

- 💡 È possibile modificare/interrompere la quantità d'acqua anche durante il procedimento di erogazione.

## 8. Erogazione di 1 tazza di caffè

➔ È presente la possibilità di incrementare l'intensità di gusto del caffè durante la macinazione azionando nuovamente il pulsante di erogazione 1 tazza ☞ (5).

Ad esempio: premendo tre volte il pulsante di erogazione 1 tazza ☞ (5) si otterrà un caffè dal gusto forte

**DISPLAY** ☺ si accende, ☞ lampeggia

➔ È possibile ottenere 3 diverse intensità di gusto azionando il pulsante. Più a lungo viene azionato il pulsante di erogazione 1 tazza ☞ (5) e più forte sarà il gusto del caffè

**DISPLAY** . LEGGERO / ☺ NORMALE / ☺ FORTE.

➔ Mediante la manopola quantità d'acqua (1) è possibile impostare la quantità desiderata di acqua per il caffè, prima o dopo l'erogazione del caffè.

➔ Premendo il pulsante ☞ (5) o ☞ (3) è possibile interrompere l'erogazione del caffè.

■ **DISPLAY** ☞ si accende

■ Collocare 1 tazza sotto l'ugello di erogazione caffè regolabile in altezza (15).

■ Azionare die pulsante di erogazione 1 tazza ☞ (5) fino a che sul display appare la desiderata intensità di gusto del caffè:

■ Ad esempio: **DISPLAY** ☺ si accende, ☞ lampeggia

■ **DISPLAY** ☞ si accende

## 9. Erogazione di 2 tazze di caffè

➔ Nel caso di erogazione di 2 tazze di caffè l'intensità di gusto non può essere regolata. Vengono automaticamente erogate 2 tazze di caffè leggero.

➔ Già prima dell'erogazione del caffè sarà possibile regolare con il manopola quantità d'acqua (1) la desiderata quantità d'acqua per il caffè. Il valore impostato è valido solo per 1 tazza.

➔ Premendo il pulsante ☞ (5) o ☞ (3) è possibile interrompere l'erogazione del caffè.

■ **DISPLAY** ☞ si accende

■ Collocare 2 tazze sotto l'ugello di erogazione caffè regolabile in altezza (15).

■ Azionare il pulsante di erogazione 2 tazze ☞ (3).

■ **DISPLAY** ☺ si accende, ☞ lampeggia

■ Il caffè viene erogato.

■ **DISPLAY** ☞ si accende

## 10. Erogazione di caffè da caffè premacinato

➔ Non fare mai uso di caffè liofilizzato o istantaneo. Consigliamo di far sempre uso di caffè macinato di fresco oppure di caffè premacinato, confezionato sotto vuoto. Non introdurre mai più di 2 porzioni di caffè macinato. L'imbutto di introduzione non è un serbatoio.

Fare ben attenzione che il caffè impiegato non sia macinato troppo fine poiché ciò può cagionare intasamenti nel sistema che provocano un'erogazione solo a gocce del caffè.

➔ Se avete messo troppo poco macinato, sul display (7) lampeggiano brevemente e alternamente i simboli ☺. L'IMPRESSA E10/20/25 interrompe il processo. Avviare nuovamente il processo.

➔ Premendo il pulsante ☞ (5) o ☞ (3) è possibile interrompere l'erogazione del caffè.

- **DISPLAY** ☞ si accende
- Collocare 1 tazza oppure 2 tazze sotto l'ugello di erogazione caffè regolabile in altezza (15).
- Azionare il pulsante selettore per caffè macinato (2).
- **DISPLAY** ☞ si accende, ☞ si accende
- Aprire il coperchio dell'imbuto d'introduzione caffè macinato (9).
- Immettere 1 o 2 misurini rasi di caffè premacinato nell'imbuto d'introduzione caffè macinato (9) (fig. 11) e chiudere il coperchio.
- Selezionare l'erogazione desiderata premendo il pulsante di erogazione 1 tazza ☞ (5) oppure il pulsante di erogazione 2 tazze ☞ (3).
- **DISPLAY** ☞ lampeggia, ☞ si accende
- Se si preme nuovamente sul manopola quantità d'acqua (1), sarà possibile selezionare individualmente la quantità d'acqua per l'erogazione del caffè:
- Il desiderato caffè verrà ora erogato.
- **DISPLAY** ☞ si accende

## 11. Erogazione d'acqua calda

**!** Montare l'ugello intercambiabile di erogazione acqua calda (fig. 5) per ottenere un perfetto flusso d'acqua. Non sostituire mai con un altro ugello intercambiabile di erogazione acqua calda (14) subito dopo aver erogato acqua calda, dato che lo stesso risulterà molto caldo.

**➔** All'inizio dell'erogazione di acqua calda possono essere generati degli spruzzi. Evitare il contatto con l'epidermide.

- **DISPLAY** ☞ si accende
- Collocare una tazza sotto l'ugello intercambiabile di erogazione acqua calda (14).

- Aprire il rubinetto del vapore / acqua calda (fig. 13).
- **DISPLAY** ☞ lampeggia
- Premere il pulsante di manutenzione ☞ (4).
- Quando la desiderata quantità d'acqua calda è stata raggiunta, chiudere il rubinetto del vapore / acqua calda (12).
- **DISPLAY** ☞ si accende

## 12. Erogazione di vapore



**!** Montare l'ugello di erogazione vapore / schiumatore (fig. 6). Questo ugello è incluso nel «WelcomePack». Non sostituire l'ugello intercambiabile di erogazione vapore / schiumatore (13) subito dopo aver erogato del vapore dato che lo stesso risulterà molto caldo.

**➔** Il vapore può essere utilizzato per riscaldare liquidi e per schiumare latte per il cappuccino. Fare ben attenzione che nel riscaldare dei liquidi l'ugello di erogazione vapore / schiumatore (13) sia stato spinto verso l'alto. Se si desidera schiumare dei liquidi abbassare l'ugello schiumatore.


**➔** Per ragioni tecniche all'inizio del procedimento di schiumatura dall'ugello esce un'esigua quantità d'acqua. Ciò non ha però influenza alcuna sui buoni risultati, ad esempio nel generare schiuma di latte.

**➔** All'inizio dell'operazione di schiumatura possono essere emessi degli spruzzi d'acqua. Il tubo di erogazione si riscalda notevolmente. Evitare il contatto con l'epidermide.

- **DISPLAY** ☞ si accende
- Collocare una tazza sotto l'ugello intercambiabile di erogazione vapore / schiumatore (15) ed immergere l'ugello nel latte da schiumare oppure nel liquido da riscaldare.
- Aprire il rubinetto del vapore / acqua calda (fig. 13) per erogare vapore.


- **DISPLAY**  lampeggia
- Quando l'impostata quantità di vapore è stata erogata, chiudere il rubinetto del vapore / acqua calda (12).
- **DISPLAY**  si accende

### 13. Erogazione di vapore con il Profi-Auto-Cappuccino o con l'Easy-Auto-Cappuccino


 Il Profi-Auto-Cappuccino e l'Easy-Auto-Cappuccino sono disponibili come accessori. Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

#### 13.1 Collegamento del Profi-Auto-Cappuccino e dell'Easy-Auto-Cappuccino all'IMPRESSA E10/20/25



- Smontare l'ugello intercambiabile dell'acqua calda (fig. 5) oppure l'ugello intercambiabile del vapore/schiuma (fig. 6).
- Montare quindi il Profi-Auto-Cappuccino o l'Easy-Auto-Cappuccino (fig. 7).
- Collegare il tubicino di aspirazione all'Auto-Cappuccino o all'Easy-Cappuccino (fig. 10).

 Recipiente del latte, disponibile come accessorio, è perfettamente adatto all'aspirazione del latte. Per collegarlo all'IMPRESSA E10/20/25, vedere la figura 8.


#### 13.2 Erogazione di cappuccino e latte caldo con il Profi-Auto-Cappuccino



 All'inizio dell'erogazione del latte può uscire un po' d'acqua calda.

- Per il cappuccino ruotare la leva di selezione (1) (fig. 9) nel campo (2).


- Per il latte caldo ruotare la leva di selezione (1) (fig. 9) nel campo (3).
- Riempire l'apposito recipiente con il latte (fig. 8) oppure immergere il tubicino di aspirazione direttamente nel latte.
- Collocare una tazza sotto il Profi-Auto-Cappuccino.
- Aprire il rubinetto per l'erogazione di vapore/acqua calda (fig. 13) per erogare il vapore.
- **DISPLAY**  lampeggia
- Il cappuccino/il latte caldo viene preparato.
- Quando viene raggiunta la quantità di vapore desiderata, chiudere il rubinetto di erogazione vapore/acqua calda (12).
- **DISPLAY**  si accende

#### 13.3 Erogazione di cappuccino con l'Easy-Auto-Cappuccino


 All'inizio dell'erogazione del latte può uscire un po' d'acqua calda.

- Riempire l'apposito recipiente con il latte (fig. 8) oppure immergere il tubicino di aspirazione direttamente nel latte.
- Collocare una tazza sotto l'Easy-Auto-Cappuccino.
- Aprire il rubinetto per l'erogazione di vapore/acqua calda (fig. 13) per erogare il vapore.
- **DISPLAY**  lampeggia
- Il cappuccino viene preparato.
- Quando viene raggiunta la quantità di vapore desiderata, chiudere il rubinetto di erogazione vapore/acqua calda (12).
- **DISPLAY**  si accende


### 13.4 Pulizia del Profi-Auto-Cappuccino e dell'Easy-Auto-Cappuccino




 Dopo l'erogazione del latte, il Profi-Auto-Cappuccino e l'Easy-Auto-Cappuccino devono essere puliti.

- Riempire un recipiente con acqua (ca. 1/2 litro) e immergervi il tubicino flessibile.
- Collocare un recipiente sufficientemente grande sotto il Profi-Auto-Cappuccino o l'Easy-Auto Cappuccino.
- Procedere all'erogazione del vapore finché dal Profi-Auto-Cappuccino o dall'Easy-Auto Cappuccino non esce acqua pulita.


 Per una pulizia accurata del Profi-Auto-Cappuccino e dell'Easy-Auto-Cappuccino utilizzare preferibilmente il detergente JURA per Auto Cappuccino, disponibile presso i rivenditori specializzati. Consigliamo di effettuare la pulizia quotidianamente.

### 14. Disinserimento dell'IMPRESSA E10/20/25

 Per garantire il funzionamento perfetto dell'IMPRESSA E10/20/25, portarla prima nella modalità di standby mediante il simbolo ° (6). Solo dopo disinserire l'IMPRESSA mediante l'interruttore di alimentazione (19).

- **DISPLAY**  si accende
- Disinserire l'IMPRESSA E10/20/25 mediante l'interruttore  (6).
- **DISPLAY**  lampeggia
- Lo sciacquo automatico di disinserimento viene iniziato.

### 15. Programmazione

 L'IMPRESSA E10/20/25 è impostata a stabilimento di produzione in modo sia possibile erogare caffè senza un'ulteriore programmazione. Allo scopo di poter adeguare quanto erogato al proprio gusto personale è possibile la programmazione individuale di diversi valori.

Possono essere programmate le seguenti funzioni:

- Filtro
- Durezza
- Spegnerne dopo


#### 15.1 Programmazione del filtro

Leggere quanto indicato al capitolo 5.1 «Inserimento del filtro».








#### 15.2 Programmazione della durezza dell'acqua

Leggere quanto indicato al capitolo 4 «Impostazione della durezza dell'acqua».

#### 15.3 Programmazione dello spegnimento automatico

 Per l'IMPRESSA E10/20/25 è possibile programmare il disinserimento automatico. Effettuare una scelta tra inattivo o 0,5 ore – 8 ore.

L'IMPRESSA E10/20/25 è **spesta**.

- Premere il pulsante di erogazione  (3) finché non si accendono i seguenti simboli.
- **DISPLAY**     
- Selezionare l'impostazione desiderata premendo il pulsante di erogazione  (3):

- **DISPLAY** = inattivo, spegnimento automatico non impostato
- **DISPLAY** , = si spegne dopo 1/2 ora
- **DISPLAY** , , = si spegne dopo 1 ora
- **DISPLAY** , , , = si spegne dopo 2 ore
- **DISPLAY** , , , , = si spegne dopo 4 ore
- **DISPLAY** , , , , , = si spegne dopo 8 ore
- Per memorizzare l'impostazione desiderata, premere l'interruttore ON/OFF (6).

## 16. Manutenzione e gestione

### 16.1 Riempire acqua

- **DISPLAY** si accende



Quando sul display (7) appare questa indicazione non è più possibile alcuna erogazione. Riempire acqua come descritto al capitolo 2.3.

- **DISPLAY** si accende



Il serbatoio dell'acqua dovrebbe essere quotidianamente pulito e riempito con acqua potabile fresca. Non immettere mai latte, acqua minerale gassata o altri liquidi nel serbatoio dell'acqua.

### 16.2 Vuotare il contenitore dei fondi di caffè

- **DISPLAY** si accende



Quando sul display (7) appare questa indicazione non è più possibile alcuna erogazione e il contenitore dei fondi di caffè deve essere vuotato (fig. 14).

- Rimuovere la bacinella (VASSOIO) (18) del gocciolatoio; tener presente che contiene acqua.

- **DISPLAY** si lampeggia

- Vuotare la bacinella (VASSOIO) (18) del gocciolatoio e rimetterla nell'IMPRESSA E10/20/25.

- **DISPLAY** si accende



L'indicatore rosso di livello diventa visibile quando la bacinella dell'acqua è piena.

### 16.3 Manca la bacinella del gocciolatoio (VASSOIO)

- **DISPLAY** lampeggia

- Quando sul display (7) appare questa indicazione la bacinella (VASSOIO) (21) non è stata inserita correttamente oppure manca del tutto.

- Collocare nella corretta posizione la bacinella (VASSOIO) (21).

- **DISPLAY** si accende

### 16.4 Riempire caffè in chicchi

- **DISPLAY** lampeggia

- Riempire il caffè in chicchi come descritto al capitolo 2.4.



Consigliamo di pulire, di tanto in tanto, il contenitore del caffè con un panno asciutto prima di riempirlo con il caffè. Per eseguire tale operazione disinserire l'IMPRESSA E10/20/25.

### 16.5 Sostituzione del filtro





Dopo aver erogato 50 litri oppure dopo 2 mesi il filtro è esaurito. Quando l'IMPRESSA E10/20/25 non viene alimentata dalla rete elettrica il periodo di tempo di utilizzo del filtro non viene misurato. L'indicazione di sostituzione del filtro viene visualizzata sul display.

Per ulteriori informazioni si rimanda al capitolo 5.2 «Sostituzione del filtro».


## 16.6 Indicazioni generali per la pulizia

- Non usare mai sostanze abrasive, oggetti raschianti oppure sostanze chimiche corrosive per le pulizie.
- L'involucro dell'apparecchio va pulito all'interno ed all'esterno solo con un panno morbido inumidito.
- Dopo aver riscaldato del latte erogare un po' d'acqua per pulire anche all'interno l'ugello intercambiabile di erogazione vapore / schiumatore.
- Per una pulizia a fondo l'ugello intercambiabile di erogazione vapore / schiumatore può essere smontato (fig. 17).
- Il serbatoio dell'acqua dovrebbe essere quotidianamente pulito e riempito con acqua potabile fresca.




 Alla presenza di visibili incrostazioni di calcare nel serbatoio dell'acqua sarà possibile decalcificare con una sostanza decalcificante reperibile in commercio. Rimuovere il serbatoio dell'acqua (fig. 4).

 Se viene utilizzata una cartuccia filtro Claris plus, rimuoverla prima di decalcificare il serbatoio.


## 16.7 Svuotamento del sistema dell'IMPRESSA E10/20/25

 Questo procedimento è necessario al momento del trasporto, per proteggere l'IMPRESSA E10/20/25 da eventuali danni dovuti al gelo.


- L'IMPRESSA E10/20/25 è spenta.
- Collocare un recipiente sufficientemente grande sotto l'ugello intercambiabile dell'acqua calda (14).

- Aprire il rubinetto di erogazione vapore/acqua calda (fig. 13).
- Premere il pulsante di manutenzione  (4) finché sul display (7) non appare.
  - **DISPLAY**  lampeggia
- Il sistema si svuota.
- **DISPLAY**  si accende
- Chiudere il rubinetto di erogazione vapore/acqua calda (12).
- L'IMPRESSA E10/20/25 si spegne.


## 17. Pulizia dell'IMPRESSA E10/20/25 con richiesta dal display




 Dopo 200 erogazioni oppure 80 sciacqui iniziali l'IMPRESSA E10/20/25 deve essere pulita; ciò viene avvisato dal display.

Sarà ancora possibile erogare caffè oppure vapore / acqua calda. Consigliamo però di eseguire la pulizia (capitolo 17) al più presto possibile ovvero entro i prossimi giorni.

 Presso commercianti specializzati sarà possibile ottenere compresse JURA per la decalcificazione, ottimizzate per il programma di decalcificazione dell'IMPRESSA E10/20/25. Desideriamo far presente che se vengono utilizzate sostanze di decalcificazione non adeguate possono insorgere danni all'apparecchio e possono rimanere tracce di tali sostanze nell'acqua di erogazione.

 Un procedimento di pulizia già iniziato non deve essere interrotto.

 Dopo ogni procedimento di pulizia dovrebbe essere pulito anche l'imbuto di introduzione caffè macinato (9).

- **DISPLAY**  si accende,  lampeggia
- Azionare il pulsante di manutenzione  (4):



- **DISPLAY** ☕ si accende, ☞ si accende
- Svuotare il vassoio.
- **DISPLAY** ☞ lampeggia, ☕ si accende
- Rimettere accuratamente il vassoio nella sua posizione.
- Collocare un recipiente da 1/2 litro (fig. 12) sotto l'gello di erogazione caffè regolabile in altezza (15).
- **DISPLAY** ☼ si accende, ☕ si accende
- Azionare il pulsante di manutenzione ☼ (4).
- **DISPLAY** ☕ si accende
- Pulisce
- **DISPLAY** ☞ si accende, ☕ si accende, ☼ si accende
- Introdurre la compressa (vedi fig. 15).
- Azionare il pulsante di manutenzione ☼ (4).
- **DISPLAY** ☕ si accende
- Pulisce
- **DISPLAY** ☕ si accende, ☞ si accende
- Svuotare il vassoio (18).
- **DISPLAY** ☕ si accende, ☞ lampeggia
- Rimettere accuratamente il vassoio (18) nella sua posizione.
- **DISPLAY** ☞ si accende
- La decalcificazione è stata portata a termine con successo.

### 17.1 Pulizia dell'IMPRESSA E10/20/25 senza richiesta dal display (7)

- Premere il pulsante di manutenzione ☼ (4) finché sul display (7) **DISPLAY** non si accendono ☼ oppure ☕ oppure ☞.
- Ruotare la manopola quantità d'acqua (1) finché sul display (7) non appare **DISPLAY** ☕ si accende.

- Premere il pulsante di manutenzione ☼ (4).
- Il programma «Pulire» è attivato. Procedere quindi come descritto al capitolo 17.  
**DISPLAY** ☕ si accende, ☞ si accende.


## 18. IMPRESSA E10/20/25 decalcificare con richiesta dal display










➡ Nell'IMPRESSA E10/20/25 si accumulano incrostazioni di calcare dovute all'impiego. La quantità di calcare accumulata è subordinata al grado di durezza dell'acqua utilizzata. L'IMPRESSA E10/20/25 determina al giusto momento la necessità di eseguire una decalcificazione. Sarà ancora possibile erogare caffè oppure vapore / acqua calda. Consigliamo però di eseguire la decalcificazione (capitolo 18) al più presto possibile ovvero entro i prossimi giorni.

! Presso commercianti specializzati sarà possibile ottenere compresse JURA per la decalcificazione, ottimizzate per il programma di decalcificazione dell'IMPRESSA E10/20/25. Desideriamo far presente che se vengono utilizzate sistaze di decalcificazione non adeguate possono insorgere danni all'apparechio e possono rimanere tracce di tali sostanze nell'acqua di erogazione.














! Quando l'IMPRESSA E10/20/25 deve essere decalcificata sul display viene visualizzata l'indicazione. Sarà però possibile continuare ad erogare caffè oppure acqua calda / vapore ed eseguire le pulizie in un altro momento.


➡ Quando vengono utilizzate sostanze decalcificanti acide, rimuovere immediatamente eventuali spruzzi su superfici deteriorabili, in particolare marmo o legno oppure prendere le necessarie misure precauzionali.

















 Attendere in ogni caso fino a che la sostanza di decalcificazione introdotta sia stata consumata e che il serbatoio sia stato svuotato. Non aggiungere mai sostanze decalcificanti in un secondo tempo.

- **DISPLAY**  si accende,  lampeggia
- Azionare il pulsante di manutenzione  (4):
- **DISPLAY**  si accende,  si accende
- Svuotare il vassoio (18).
- **DISPLAY**  lampeggia,  si accende
- Rimettere accuratamente il vassoio (18) nella sua posizione.
- **DISPLAY**  si accende,  si accende






Sciogliere completamente il contenuto di una confezione blister (3 compresse) in 0,6 litri d'acqua e versare la soluzione nel serbatoio dell'acqua. Rimettere il serbatoio nell'apparecchio.

- **DISPLAY**  si accende,  si accende
- Collocare un recipiente di bastante capienza sotto l'ugello intercambiabile dell'acqua calda (14).
- Aprire il rubinetto di erogazione vapore / acqua calda (fig. 13).
- **DISPLAY**  lampeggia,  si accende
- Decalcificato
- **DISPLAY**  si accende,  si accende
- Chiudere il rubinetto di erogazione vapore / acqua calda (12).
- **DISPLAY**  si accende
- Decalcificato
- **DISPLAY**  si accende,  si accende
- Svuotare il vassoio (18).
- **DISPLAY**  si accende,  lampeggia
- Rimettere accuratamente il vassoio (18) nella sua posizione.
- **DISPLAY**  si accende,  si accende

 Sciacquare accuratamente il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua potabile fresca e fredda. Rimettere poi il serbatoio nell'IMPRESSA E10/20/25.

- **DISPLAY**  si accende,  si accende
- Aprire il rubinetto di erogazione vapore / acqua calda (fig. 13).
- **DISPLAY**  si accende,  lampeggia
- Decalcificato
- **DISPLAY**  si accende,  si accende
- Dopo la chiusura del rubinetto di erogazione vapore / acqua calda (12) il display visualizzerà
- **DISPLAY**  si accende
- Decalcificato
- **DISPLAY**  si accende,  si accende
- Svuotare il vassoio (18).
- **DISPLAY**  si accende,  lampeggia
- Rimettere accuratamente il vassoio (18) nella sua posizione.
- **DISPLAY**  si accende,  si accende
- Azionare il pulsante di manutenzione  (4).
- **DISPLAY**  lampeggia
- **DISPLAY**  si accende
- La decalcificazione è stata portata a termine con successo.

## 18.1 Decalcificazione dell'IMPRESSA E10/20/25 senza richiesta dal display

- Premere il pulsante di manutenzione  (4) finché sul display (7) **DISPLAY** non si accendono  oppure  oppure .
- Ruotare la manopola quantità d'acqua (1) finché sul display (7) non appare **DISPLAY**  si accende.

- Premere il pulsante di manutenzione ☼ (4).
- Il programma «Decalcificazione» è attivato. Procedere quindi come descritto al capitolo 18.
- **DISPLAY** ☞ si accende, ☞ si accende

## 19. Smaltimento di materiali plastico/ferrosi

Per un corretto smaltimento in caso di rottamazione restituire l'IMPRESSA E10/20/25 al commerciante, al servizio d'assistenza oppure alla ditta JURA.

## 20. Suggerimenti per ottenere un caffè perfetto

*Ugelli di erogazione caffè regolabili in altezza (15)*

È possibile adeguare l'altezza degli ugelli di erogazione caffè alle dimensioni della tazza (fig. 3).

*Macinazione*

Leggere le indicazioni del capitolo 2.5 «Regolazione del macina-caffè»


















*Preriscaldare la tazza*

La tazza può essere preriscaldata con acqua calda o vapore. Minore è la quantità di caffè e maggiore è l'importanza di preriscaldare la tazza.

*Zucchero e panna*

La mescolazione del caffè nella tazza fa dissipare calore. L'aggiunta di panna o latte presi direttamente dal frigorifero raffredda notevolmente il caffè.

## 21. Messaggi

DISPLAY	Cause	Rime di
 si accende Riempire acqua	Il serbatoio dell'acqua è vuoto  Galleggiante difettoso	Riempire il serbatoio  Sciacquare o decalcificare il serbatoio
 lampeggia Riempire chicchi	Il contenitore del caffè in chicchi è vuoto	Riempire caffè in chicchi
 si accende Svuotare fondi	Contenitore fondi pieno  Dopo lo svuotamento il contenitore è stato inserito troppo presto	Vuotare il contenitore  Inserire il contenitore dopo almeno 10 secondi
 lampeggia Vassoio assente	Il gocciolatoio non è stato inserito a dovere oppure manca del tutto	Inserire il gocciolatoio correttamente
 si accende,  lampeggia Appar. pulire	Pulizia necessaria	Eseguire un procedimento di pulizia (capitolo 17)
 si accende,  lampeggia Appar. decalcif.	Decalcificazione necessaria	Eseguire una decalcificazione (capitolo 18)
 si accende,  lampeggia Sostit. filtro	Filtro esaurito	Sostituire il filtro (capitolo 5.2)
Anomalia  ,  ,  ,  ,  ,  ,  si accende	Anomalia generale	- Disinserire - Separare dalla rete - Collegare alla rete l'IMPRESSA E10/20/25 - Inserire l'IMPRESSA E10/20/25

Con tutte le altre segnalazioni di ERRORE, è necessario fare controllare l'IMPRESSA E10/20/25 dal servizio di assistenza clienti.

## 22. Problemi

<b>Problemi</b>	<b>Cause</b>	<b>Rimedi</b>
Forte rumore prodotto dal macinino durante la macinazione	Corpo estraneo nel macinino	Erogazione di caffè possibile solo con caffè premacinato; far controllare l'IMPRESSA E10/20/25 dal servizio di assistenza della JURA
Il latte produce poca schiuma	Ugello di schiumatura intasato	Pulire l'ugello di schiumatura
	Ugello di schiumatura non posizionato correttamente	Erogazione di vapore (capitolo 12)
Il caffè erogato fluisce solo a gocce	Macinazione troppo fine	Regolare il macinino per macinazione più grossolana
	Caffè premacinato troppo fine	Usare un caffè macinato più grossolanamente.

La visualizzazione può essere disturbata da onde elettromagnetiche ad alta frequenza. L'erogazione del caffè continua ad essere possibile.

Qualora non fosse possibile eliminare le anomalie oppure i problemi indicati, si prega di rivolgersi al proprio fornitore oppure direttamente alla ditta JURA Elektroapparate AG.

## 23. Indicazioni d'ordine giuridico

Il presente opuscolo di istruzioni per l'uso offre le informazioni necessarie per la messa in esercizio ed un utilizzo corretti della macchina come pure per la sua adeguata manutenzione.


La conoscenza e l'applicazione delle istruzioni del presente opuscolo di istruzioni sono premesse per un uso privo di pericoli e per la sicurezza sia d'esercizio sia durante la manutenzione.

Il presente opuscolo di istruzioni non può prevedere ogni possibile caso d'utilizzo. La macchina è stato concepito per usi domestici.

Oltre a ciò, facciamo espressamente presente che quanto determinato dal presente opuscolo di istruzioni per l'uso non fa parte oppure modifica precedenti o già presenti convenzioni, impegni oppure rapporti legali. Qualsiasi impegno da parte della JURA Elektroapparate AG risulta unicamente dal rispettivo contratto di compravendita che fissa anche le complete e unicamente valide condizioni di garanzia. Tali condizioni di garanzia contrattuali non vengono né ampliate né limitate da quanto indicato nel presente opuscolo di istruzioni per l'uso.

L'opuscolo di istruzioni per l'uso contiene informazioni protette dalla legge sui diritti d'autore (Copyright) e per tale ragione solo in seguito a previo permesso per iscritto da parte della JURA Elektroapparate AG ne è permessa la fotocopia o la traduzione in un'altra lingua.

## 24. Dati tecnici

Tensione:	230V AC
Potenza:	1450 W
Potenza:	10 A
Controllo di sicurezza:	
Consumo d'energia in standby:	circa 2.6 Wh
Consumo d'energia con apparecchio pronto per la preparazione di caffè:	circa 11 Wh
Pressione della pompa:	statica, max. 15 bar
Capacità del serbatoio dell'acqua:	1,9 litri
Capacità del contenitore del caffè in chicchi:	200 g
Capacità del contenitore dei fondi di caffè:	max. 16 porzioni
Lunghezza del cavo elettrico:	circa 1,1 m
Peso:	8.6 kg
Dimensioni (LxAxP):	28x34.5x41.5 cm

Questo apparecchio ottempera alle seguenti direttive:

72/23/CEE del 19/02/1973 «Direttive sulle basse tensioni», comprese le modifiche delle direttive 93/336/CEE

89/336/CEE 03/05/1989 «Direttive sulla compatibilità elettromagnetica», comprese le modifiche delle direttive 92/31/CEE